

**EKSA** Telecom

**99.9%**  
ENC Noise Cancellation



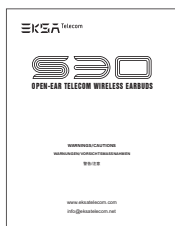
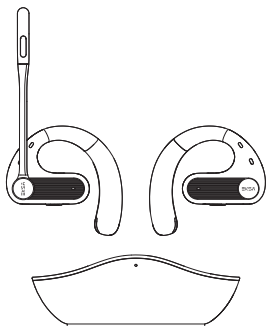
**S30**

Open-Ear Air Conduction True Wireless Headset

**User Manual**

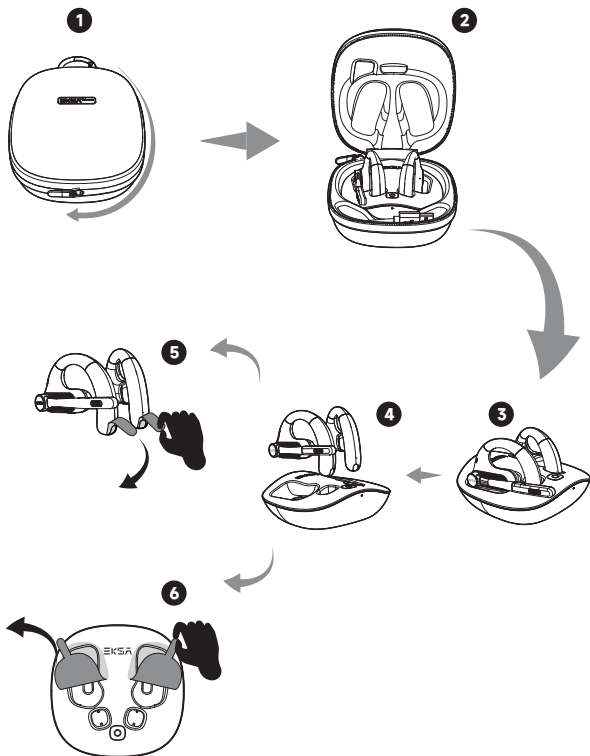


Product List/製品リスト/Liste des produits/Produktliste/  
Список продукции/Lista de produto





Unpacking Overview/開梱の概要/  
Vue d'ensemble du déballage/Übersicht des Inhalts/  
Общее сведение о/распаковке Especificações





**English** **1**

---

**日本語** **8**

---

**Français** **15**

---

**Deutsch** **22**

---

**Русский** **29**

---

**Português** **36**

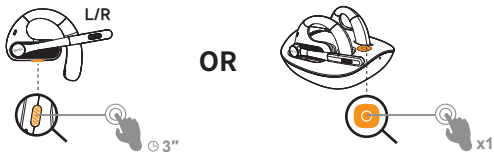
---

## Power On/Off

### Power on:

Outside the charging cradle: 1. Press and hold the L/R function button for 3s, and the earbuds turn on.

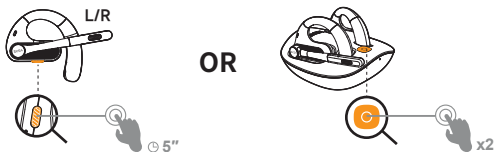
Inside the charging cradle: 2. Click the charging cradle button, and the earbuds turn on in both ears.



### Power Off:

Outside the charging cradle: Press and hold the function key for 5s, and the earbuds turn off in both ears.

Inside the charging cradle: double-click the charging cradle button, and the earbuds turn off in both ears.



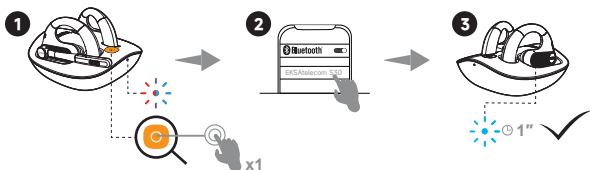
**Remarks:** When one ear is put into the charging cradle and click/double-click the charging cradle button, the headset can not be turned on/off.

# Bluetooth Pairing

## Pairing for the first time:

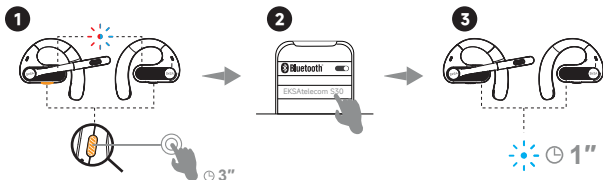
### Scheme 1

1. Pairing for the first time. When clicking the charging case, the earbuds automatically turn on. The earbuds automatically enter the AG pairing mode and the earbuds blink red and blue alternately
2. Select in the Bluetooth list of the device: EKSatelecom S30 for pairing
3. After successful pairing, the blue light of the headset will be on for 1 second.



### Scheme 2

1. Pairing for the first time. Press and hold the earbuds function button for 3 seconds. After the earbud is turned on, it enters the AG pairing mode, and the earbud blinks red and blue alternately.
2. Select in the Bluetooth list of the device: EKSatelecom S30 for pairing
3. After successful pairing, the blue light of the earbuds will be on for 1 second, and the earbuds can be used.



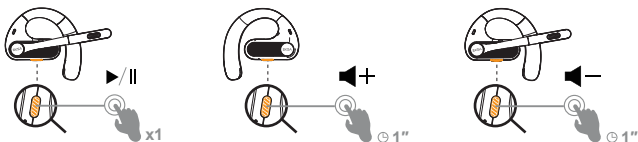


## Earbuds Controls

### When playing music:

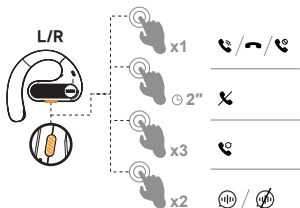
1. Click, music pause/play
2. Press and hold the R side for 1S, the volume will increase (beep); press and hold the L side for 1S, the volume will decrease (beep).

**Note:** No function operates when used with one ear.



### When making a phone call:

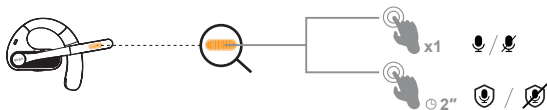
1. Click the L/R button to answer the call.
2. Click L/R button to hang up the call
3. Click L/R button to cancel the call.
4. Long press L/R button for 2 seconds to reject the call.
5. Triple-click R/L button to redial the number
6. Double-click R/L button to start/exit voice assistant



### Microphone buttons:

1. Click, turn on/off microphone
2. Press and hold for 2 seconds to turn on/off the call privacy mode.

**Note:** When you hang up the phone, it will automatically turn off the call privacy mode and the volume will return to normal.





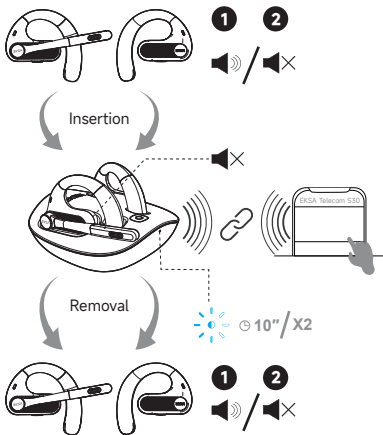
## Background Mode

1. When the earbud is switched on and in working condition, put the earbud back into the charging cradle, the earbud is in the link state and mute.

The earbuds indicator light shows: the red light of the earbuds is on for 10 seconds and then the blue light blinks twice. When the earbud is removed, the earbud resumes normal playback.

2. When the earbud is turned on and not working, put the earbud back into the charging cradle, the earbud is in the link state and mute.

The indicator light of the earbud shows: the red light of the earbud is on for 10 seconds and then the blue light blinks twice.







## Battery Level Display

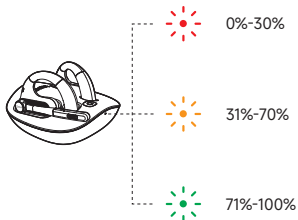
### Low battery indicator for headset

When the earbuds battery power can only support 30 minutes of playback, every 5 minutes the earbuds red indicator light flashing 2 times, and voice announce "Low Battery" at the same time.



### Charging Case Battery Indicator

1. When the earbud is put into the charging cradle, the charging cradle indicator shows the current battery level.
2. When the charging indicator light red, orange, green three colors, which respectively indicates the charging box battery power of the three states:  
0% - 30%, 31% - 70%, 71% - 100%.



## Charging Guide

### Earbuds Charging

1. Put the earbuds into the charging cradle when the earbud is off: the red light will be on for a long time and the full light will be off.
2. Put the earbuds into the charging cradle when it is in the connected state: the red light of the earbud is on for 10 seconds and then the blue light blinks 2 times.

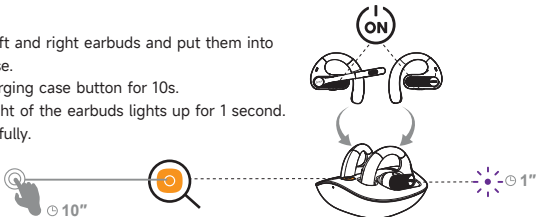
### Charging Case Charging

Use 5V charger with Type-C charging cable to charge the charging case, and the charging case light blinks.



## Restore Factory Settings

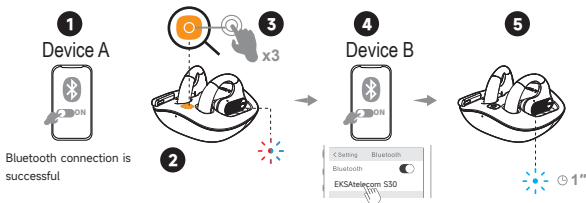
1. Turn on the left and right earbuds and put them into the charging case.
2. Press the charging case button for 10s.
3. The purple light of the earbuds lights up for 1 second.
4. Clear successfully.





## Multi-point Linking

1. Follow the Bluetooth pairing method to link to the first device A.
2. After successful linking, put the earbuds into the charging base and keep linking.
3. Triple-click the charging cradle button, the red and blue lights of the earbuds will flash alternately.
4. Use the second device B to turn on Bluetooth and find EKSatelecom S30 for pairing.
5. After successful pairing, the blue light of the earbuds will remain on for 1 second and the earbuds are ready for use.



## Parameters

Bluetooth version: 5.3

Transmission distance: Up to 30 m / 99 ft

Speaker diameter: 16.2 mm

Speaker impedance: 16  $\Omega$

Rated input: 5 V  $\approx$  1.5 A

Battery capacity:

95mAh (per earbud) / approximately 1000mAh (charging case)

Music playback time:

16 hours (at 70% volume) / 70+ hours (with charging case)

Talk time: 9 hours (at 70% volume) / 48 hours (with charging case)

Microphone: Silicone microphone

Microphone sensitivity: -38 dB

Charging time: 2 hours

Speaker sensitivity: 125 dB

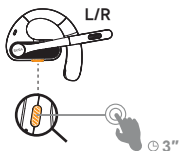
Speaker frequency response: 20 Hz - 20 kHz

## 電源オン/オフ

### 電源オン:

充電クレードルの外側: 1. L/R ファンクションボタンを 3 秒間押し続けると、ヘッドセットの電源がオンになります。

充電クレードルの内側: 2. 充電クレードルのボタンをクリックすると、ヘッドセットの両耳の電源がオンになります。



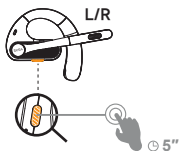
または



### 電源オフ

充電クレードルの外で ファンクションキーを 5 秒間押し続けると、ヘッドセットの両耳の電源が切れます。

充電クレードルの内側: 充電クレードルのボタンをダブルクリックすると、ヘッドセットの両耳の電源が切れます。



または



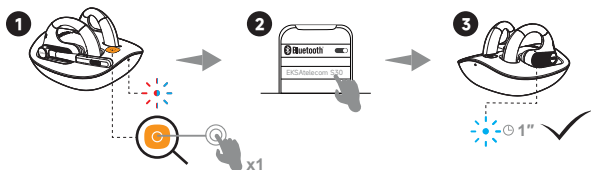
**備考** 片耳を充電クレードルに入れ、充電クレードルのボタンをクリック/ダブルクリックすると、ヘッドセットをオン/オフできません。

# ブルートゥースペアリング

## 初めてのペアリング

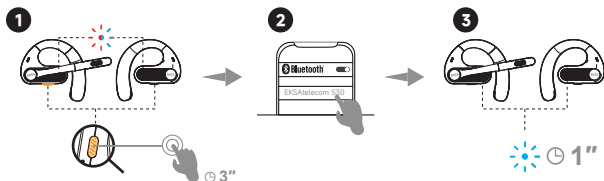
### スキーム1

1. 初めてペアリングします。充電ケースをクリックすると、ヘッドセットの電源が自動的にオンになります。ヘッドセットは自動的に AG ペアリングモードになり、赤と青が交互に点滅します。
2. デバイスのブルートゥースリストで選択します: EKSAtelcom S30 を選択してペアリングします。
3. ペアリングに成功すると、ヘッドセットの青いライトが 1 秒間点灯します。



### スキーム2

1. 初めてペアリングするヘッドセット機能ボタンを 3 秒間押し続けます。ヘッドセットがオンになると、AG ペアリングモードになり、ヘッドセットが赤と青で交互に点滅します。
2. デバイスのブルートゥースリストで選択します: EKSAtelcom S30 を選択してペアリングします。
3. ペアリングに成功すると、ヘッドセットの青いライトが 1 秒間点灯し、ヘッドセットが使用できるようになります。



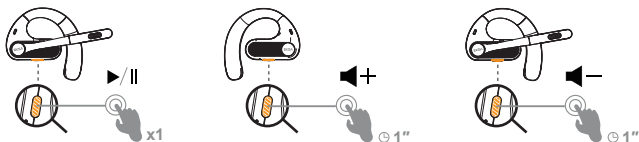


## ヘッドセットのコントロール

### 音楽再生時

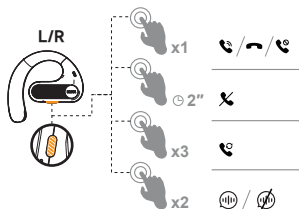
1. クリック、音楽の一時停止/再生
2. R側を1秒間長押しすると音量が上がり（ピーブ音）、L側を1秒間長押しすると音量が下がります（ピーブ音）。

注：片耳で使用する場合、機能は動作しません。



### 電話をかける場合

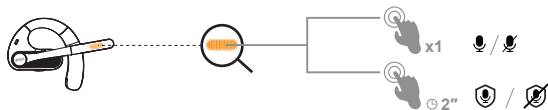
1. L/Rボタンをクリックして電話に出ます。
2. 電話を切るにはL/Rボタンをクリックします。
3. L/Rボタンをクリックして通話をキャンセルします。
4. L/Rボタンを2秒間長押しし、通話を拒否する。
5. R/Lボタンをトリプルクリックして番号を再生する。
6. 音声アシスタントを開始/終了するには、R/Lボタンをダブルクリックします。



### マイクボタン:

1. クリックし、マイクをオン/オフにする。
2. 2秒間長押しすると、通話プライバシーモードのオン/オフが切り替わります。

注：電話を切ると、通話プライバシーモードは自動的にオフになり、音量は通常に戻ります。





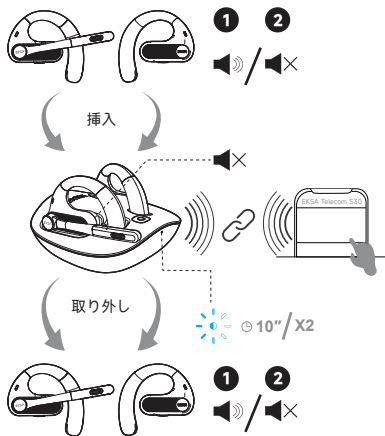
## 背景モード

1. ヘッドセットの電源を入れ、ヘッドセットを充電クレードルに戻すと、ヘッドセットはリンク状態になり、ミュートになります。

ヘッドセットのインジケータライトは、ヘッドセットの赤いライトが 10 秒間点灯し、青いライトが 2 回点滅します。ヘッドセットを取り外すと、ヘッドセットは通常の再生を再開します。

2. ヘッドセットの電源が入っていて、動作していない場合、ヘッドセットを充電クレードルに戻すと、ヘッドセットはリンク状態になり、ミュートになります。

ヘッドセットのインジケータライトは次のように表示されます： ヘッドセットの赤いライトが 10 秒間点灯し、その後青いライトが 2 回点滅します。



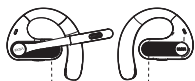


## バッテリー残量表示

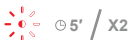
### ヘッドセットのバッテリー残量インジケータ

ヘッドセットのバッテリー残量が30分しか再生できない場合、5分ごとにヘッドセットの赤いインジケータライトが2回点滅し、同時に「Low Battery (バッテリー残量低下)」を音声で通知します。

2回点滅し、同時に「Low Battery (バッテリー残量低下)」と音声でアナウンスされます。

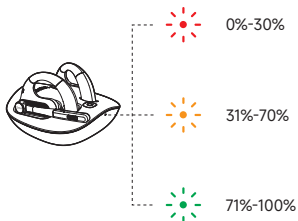


 Low Battery



### 充電ケースバッテリーインジケータ

1. ヘッドセットを充電クレードルに置くと、充電クレードル インジケータに現在のバッテリー残量が表示されます。
2. 充電インジケータが赤、オレンジ、緑の3色に点灯すると、それぞれ3つの状態の充電ボックスのバッテリー残量を示します: 0% - 30%, 31% - 70%, 71% - 100%。







## 充電ガイド

### ヘッドセットの充電

1. ヘッドセットがオフのとき、ヘッドセットを充電クレードルに入れます： 赤いライトが長時間点灯し、フルライトが消灯します。
2. ヘッドセットが接続状態のときに、ヘッドセットを充電クレードルに入れます： ヘッドセットの赤いライトが 10 秒間点灯し、青いライトが 2 回点滅すると。

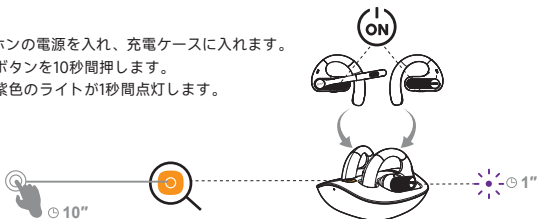
### 充電ケースが充電中

Type-C 充電ケーブル付き 5V 充電器を使用して充電ケースを充電すると、充電ケースのライトが点滅します。



## 工場出荷時の設定に戻す

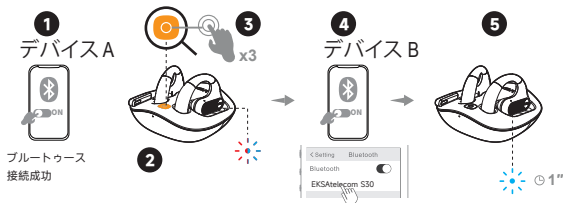
1. 左右のヘッドホンの電源を入れ、充電ケースに入れます。
2. 充電ケースのボタンを10秒間押します。
3. ヘッドホンの紫色のライトが1秒間点灯します。
4. 正常にクリア





## マルチポイント・リンクング

1. ブルートゥースのペアリング方法に従って、最初のデバイスAとリンクします。
2. リンクに成功したら、ヘッドセットを充電ベースに入れて、リンクし続けます。
3. 充電クレードルのボタンをトリプルクリックすると、ヘッドセットの赤と青のライトが交互に点滅します。
4. 2 台目のデバイス B を使用して ブルートゥースをオンにし、EKSAtelecom S30 を見つけてペアリングします。
5. ペアリングに成功すると、ヘッドセットの青いライトが 1 秒間点灯し続けヘッドセットが使用できる状態になります。



## パラメーター

Bluetoothバージョン: 5.3

伝送距離: 最大 30m

スピーカー直径: 16.2mm

スピーカーインピーダンス: 16Ω

定格入力: 5V ≒ 1.5A

バッテリー容量: 95mAh (ヘッドホン) / 約1000mAh (充電クレードル)

音楽再生時間: 16時間 (音量70%) / 70時間 + (充電クレードル使用時)

通話時間: 9時間 (音量70%) / 48時間 (充電クレードル使用時)

マイク: シリコンマイク

マイク感度: -38dB

充電時間: 2時間

スピーカー感度: 125dB

スピーカー周波数特性: 20Hz - 20kHz



## Mise sous tension/hors tension

### Mise sous tension :

En dehors de l'étui de chargement : 1. appuyez et maintenez le bouton de fonction L/R pendant 3s, et l'oreillette s'allume.

A l'intérieur de l'étui de chargement : 2. Cliquez sur le bouton de l'étui de chargement, et l'oreillette s'allume dans les deux oreilles.



OU



### Éteignez l'oreillette :

En dehors de l'étui de chargement : Appuyez sur la touche de fonction et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes, et l'oreillette s'éteint dans les deux oreilles.

Dans l'étui de chargement : double-cliquez sur le bouton de l'étui de chargement, et l'oreillette s'éteint dans les deux oreilles.



OU



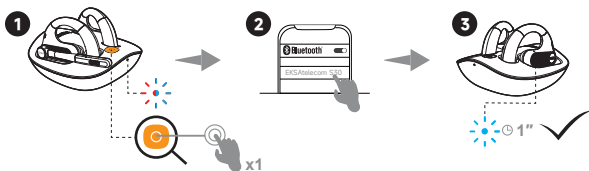
**Remarques :** Lorsqu'une oreille est placée dans l'étui de chargement et que l'on clique/double-clique sur le bouton de l'étui de chargement, l'oreillette ne peut pas être allumée/éteinte.

# Appairage Bluetooth

## Appairage pour la première fois :

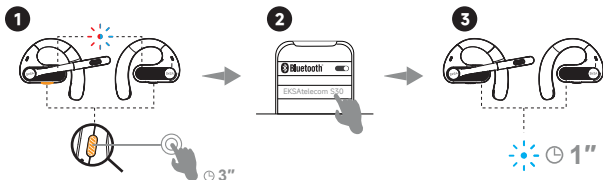
### Schéma 1

1. Appairage pour la première fois. Lorsque vous cliquez sur l'étui de chargement, l'oreillette s'allume automatiquement. L'oreillette entre automatiquement en mode d'appairage AG et l'oreillette clignote alternativement en rouge et en bleu.
2. Sélectionnez dans la liste Bluetooth de l'appareil : EKSAtelcom S30 pour l'appairage
3. Une fois l'appairage réussi, la lumière bleue de l'oreillette s'allume pendant 1 seconde.



### Schéma 2

1. Appairage pour la première fois. Appuyez sur le bouton de fonction de l'oreillette et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Une fois l'oreillette allumée, elle entre en mode d'appairage AG et l'oreillette clignote alternativement en rouge et en bleu.
2. Sélectionnez dans la liste Bluetooth de l'appareil : EKSAtelcom S30 pour l'appairage
3. Une fois l'appairage réussi, la lumière bleue de l'oreillette s'allume pendant 1 seconde et l'oreillette peut être utilisée.



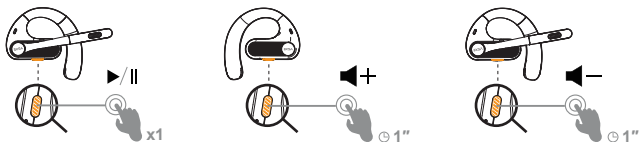


## Commandes de l'oreillette

Lorsque vous écoutez de la musique :

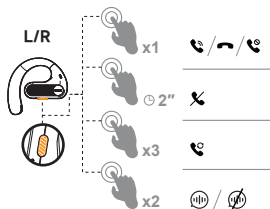
1. Cliquez, pause/lecture de la musique
2. Appuyez sur le côté R et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, le volume augmente (bip) ; appuyez sur le côté L et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, le volume diminue (bip).

**Note:**Aucune fonction ne fonctionne lorsqu'elle est utilisée avec une oreille



Lors d'un appel téléphonique :

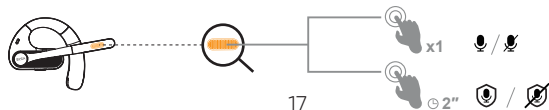
1. Cliquez sur le bouton L/R pour répondre à l'appel.
2. Cliquez sur le bouton L/R pour raccrocher l'appel
3. Cliquez sur le bouton L/R pour annuler l'appel.
4. Appuyez longuement sur le bouton L/R pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.
5. Triple-cliquez sur le bouton R/L pour réécouter le numéro
6. Double-cliquez sur le bouton R/L pour démarrer/quitter l'assistant vocal.



**Boutons du microphone :**

1. Cliquer pour activer ou désactiver le microphone
2. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour activer/désactiver le mode de confidentialité des appels.

**Remarque :** Lorsque vous raccrochez le téléphone, le mode de confidentialité des appels est automatiquement désactivé et le volume revient à la normale.





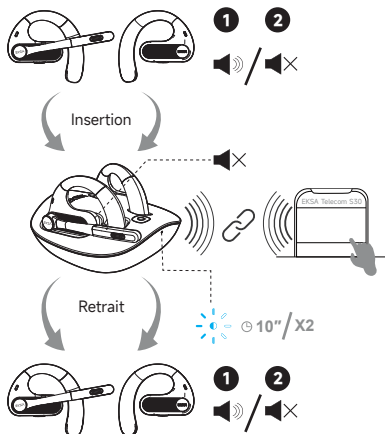
## Mode d'arrière-plan

1. Lorsque l'oreillette est allumée et en état de marche, remplacez l'oreillette dans l'étui de charge, l'oreillette est en état de liaison et en sourdine.

Le voyant lumineux de l'oreillette s'affiche : le voyant rouge de l'oreillette s'allume pendant 10 secondes, puis le voyant bleu clignote deux fois. Lorsque l'oreillette est retirée, elle reprend la lecture normale.

2. Lorsque l'oreillette est allumée et ne fonctionne pas, remplacez l'oreillette dans le support de charge, l'oreillette est en état de liaison et en sourdine.

Le voyant lumineux de l'oreillette indique : le voyant rouge de l'oreillette s'allume pendant 10 secondes, puis le voyant bleu clignote deux fois.





## Affichage du niveau de batterie

### Indicateur de batterie faible pour l'oreillette

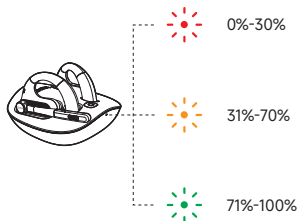
Lorsque la batterie de l'oreillette ne peut supporter que 30 minutes de lecture, toutes les 5 minutes, le voyant rouge de l'oreillette clignote 2 fois et la voix annonce simultanément "Low Battery".

2 fois, et la voix annonce simultanément "Low Battery".



### Indicateur de batterie de l'étui de chargement

1. Lorsque l'oreillette est placée dans l'étui de chargement, l'indicateur de l'étui de chargement indique le niveau actuel de la batterie.
2. Lorsque l'indicateur de charge s'allume en rouge, orange et vert, ces trois couleurs indiquent respectivement les trois états de charge de la batterie du boîtier de charge : 0% - 30%, 31% - 70%, 71% - 100%.





## Guide de chargement

### Chargement de l'oreillette

1. Placez l'oreillette dans l'étui de charge lorsque l'oreillette est éteinte : le voyant rouge s'allume pendant un long moment et le voyant plein s'éteint.
2. Placez l'oreillette dans l'étui de chargement lorsqu'elle est connectée : la lumière rouge de l'oreillette s'allume pendant 10 secondes, puis la lumière bleue clignote 2 fois.

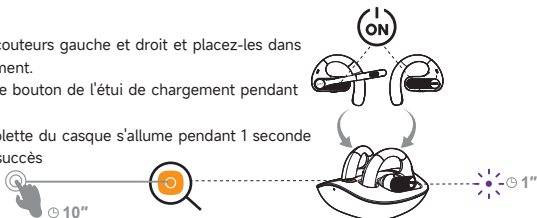
### L'étui de chargement se charge

Utilisez un chargeur 5V avec un câble de charge Type-C pour charger l'étui de charge, et le voyant de l'étui de charge clignote.



## Restaurer les paramètres d'usine

1. Allumez les écouteurs gauche et droit et placez-les dans l'étui de chargement.
2. Appuyez sur le bouton de l'étui de chargement pendant 10 secondes.
3. La lumière violette du casque s'allume pendant 1 seconde.
4. Effacer avec succès

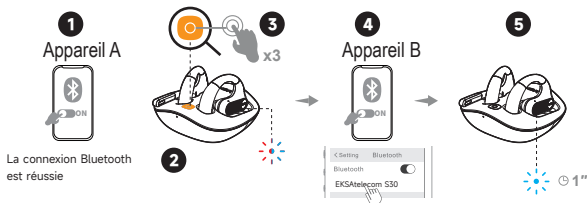






## Liaison multipoint

1. Suivez la méthode d'appairage Bluetooth pour établir une liaison avec le premier appareil A.
2. Une fois l'association réussie, placez l'oreillette dans la base de chargement et continuez l'association.
3. Triple-cliquez sur le bouton de la base de chargement, les lumières rouge et bleue de l'oreillette clignotent alternativement.
4. Utiliser le deuxième appareil B pour activer le Bluetooth et trouver l'EKSatelecom S30 pour l'appairage.
5. Une fois l'appairage réussi, la lumière bleue de l'oreillette reste allumée pendant 1 seconde et l'oreillette est prête à l'emploi.



## Paramètres

Version Bluetooth : 5.3

Distance de transmission : Jusqu'à 30 m

Diamètre du haut-parleur : 16,2 mm

Temps de charge : 2 heures

Entrée nominale : 5 V  $\approx$  1,5 A

Réponse en fréquence du haut-parleur : 20 Hz - 20 kHz

Capacité de la batterie :

95mAh (par écouteur) / environ 1000mAh (socle de charge)

Durée de lecture musicale :

16 heures (volume 70%) / 70 heures + (avec socle de charge)

Autonomie en conversation :

9 heures (volume 70 %) / 48 heures (avec socle de charge)

Microphone : Microphone en silicone

Sensibilité du microphone : -38 dB

Impédance du haut-parleur : 16  $\Omega$

Sensibilité du haut-parleur : 125 dB

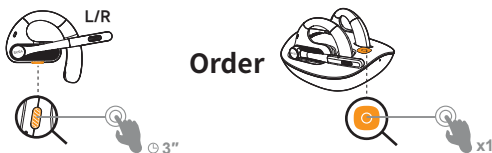


## Einschalten/Ausschalten

### Einschalten:

Wenn das Gerät nicht beim Aufladen: 1. Drücken und halten Sie die L/R-Funktionstasten 3 Sekunden lang, um die Kopfhörer einzuschalten.

Wenn das Gerät beim Aufladen: 2. Drücken Sie einmal auf die Taste der Ladebasis, um beide Ohrhörer einzuschalten.



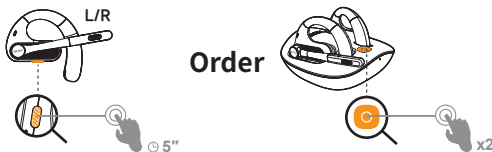
### Ausschalten:

Wenn das Gerät nicht beim Aufladen:

Drücken und halten Sie die Funktionstaste 5 Sekunden lang, um beide Ohrhörer auszuschalten.

Wenn das Gerät beim Aufladen:

Drücken Sie zweimal auf die Taste der Ladebasis, um beide Ohrhörer auszuschalten.



**Hinweis:** Wenn ein Ohrhörer in die Ladebasis gelegt wird, können die Kopfhörer nicht ein-/ausgeschaltet werden durch Einmal klicken/Doppelklicken auf die Taste der Ladebasis.

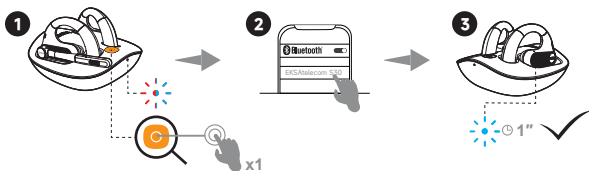


## Bluetooth Verknüpfung

### Die erstmalige Verknüpfung:

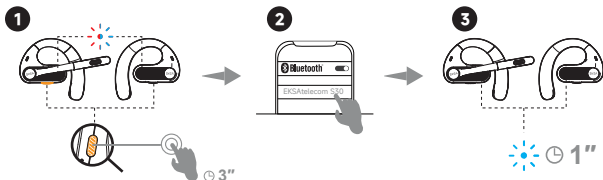
#### Option 1

1. Für die erstmalige Verbindung, klicken Sie einmal auf die Ladebox. Die Kopfhörer schalten sich dann automatisch ein und wechseln in den AG-Verknüpfungsmodus. Die Kopfhörer blinken abwechselnd rot und blau.
2. Wählen Sie "EKSAtelecom S30" in der Bluetooth-Liste Ihres Geräts aus.
3. Nach erfolgreicher Verknüpfung leuchtet die blaue LED der Kopfhörer 1 Sekunde lang.



#### Option 2

1. Für die erstmalige Verbindung, drücken und halten Sie die Funktionstaste an jedem Ohrhörer 3 Sekunden lang. Die Kopfhörer schalten sich ein und wechseln in den AG-Paarungsmodus. Die Kopfhörer blinken abwechselnd rot und blau.
2. Wählen Sie "EKSAtelecom S30" in der Bluetooth-Liste Ihres Geräts aus.
3. Nach erfolgreicher Verknüpfung leuchtet die blaue LED der Kopfhörer 1 Sekunde lang, und sie sind bereit zur Benutzung.



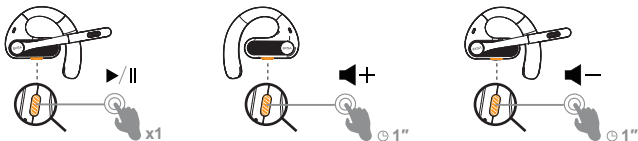


## Kopfhörer Steuerung

### Während der Musikwiedergabe:

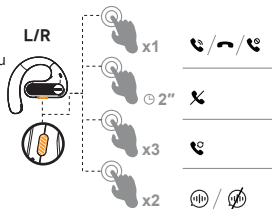
1. Einmal klicken, um die Musik zu pausieren/wiedergeben.
2. Drücken und halten Sie die R-Taste für 1 Sekunde, um die Lautstärke zu erhöhen (Signalton "Beep"). Drücken und halten Sie die L-Taste für 1 Sekunde, um die Lautstärke zu verringern (Signalton "Beep").

**Hinweis: Bei Verwendung eines einzelnen Ohrhörers sind keine Funktionen verfügbar.**



### Während eines Anrufs:

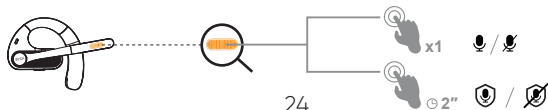
1. Einmaliges Klicken der L/R-Taste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
2. Einmaliges Klicken der L/R-Taste, um einen Anruf zu beenden.
3. Einmaliges Klicken der L/R-Taste, um einen abgehenden Anruf zu stornieren.
4. Drücken und halten Sie die L/R-Taste 2 Sekunden lang, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
5. Dreimaliges Klicken der R/L-Taste, um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen.
6. Doppelklicken Sie auf die R/L-Taste, um die Sprachassistenten-Funktion zu aktivieren/deaktivieren.



### Mikrofontaste:

1. Einmaliges Klicken, um das Mikrofon ein-/auszuschalten.
2. Drücken und halten Sie 2 Sekunden lang, um den privaten Anrufmodus ein-/auszuschalten.

**Hinweis: Das Auflegen eines Anrufs schaltet den privaten Anrufmodus automatisch aus, und die Lautstärke wird auf den Normalmodus zurückgesetzt.**

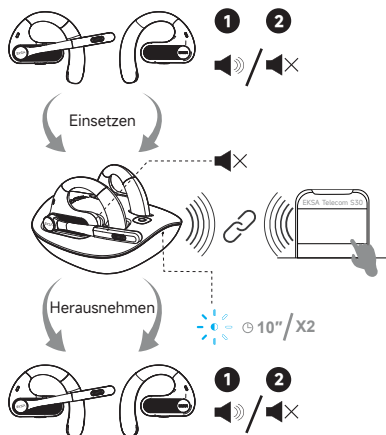




## Hintergrundstatus

1. Wenn die Kopfhörer eingeschaltet und im Arbeitsmodus sind, und Sie sie zurück in die Ladebox legen, werden die Kopfhörer mit stummer Verbindung im Hintergrundstatus gehalten. Die Kopfhörer-Anzeige: Nachdem die rote LED der Kopfhörer 10 Sekunden lang durchgehend leuchtet, blinkt die blaue LED zweimal. Wenn Sie die Kopfhörer wieder herausnehmen, kehren sie zum normalen Wiedergabemodus zurück.

2. Wenn die Kopfhörer ausgeschaltet und im Standby-Modus sind, und Sie sie zurück in die Ladebox legen, werden die Kopfhörer mit stummer Verbindung im Hintergrundstatus gehalten. Die Kopfhörer-Anzeige: Nachdem die rote LED der Kopfhörer 10 Sekunden lang durchgehend leuchtet, blinkt die blaue LED zweimal.

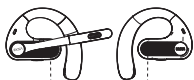




## Kopfhörer-Akkustandsanzeige

### Niedriger Akkustand der Kopfhörer

Wenn der Akku der Kopfhörer nur noch für 30 Minuten Wiedergabe ausreicht, blinkt alle 5 Minuten die rote LED der Kopfhörer zweimal, begleitet von der Ansage "Low Battery".

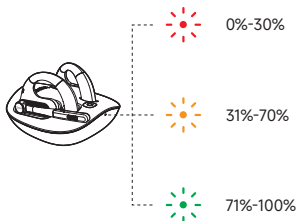


 Low Battery

 Ⓞ 5' / X2

### Ladebox-Akkustandsanzeige

1. Wenn die Kopfhörer in die Ladebox gelegt werden, zeigt sich der aktuelle Akkustand der Ladebox.
2. Die Ladezustandsanzeige hat drei Farben: Rot, Orange und Grün. Sie zeigen jeweils drei verschiedene Zustände des Akkus der Ladebox an: 0%-30%, 31%-70%, 71%-100%.





## Ladeanleitung

### Aufladen der Kopfhörer:

1. Wenn die Kopfhörer ausgeschaltet und in die Ladebox gelegt werden: Die rote LED leuchtet kontinuierlich, und die Ladeboxanzeige erlischt, wenn die Ladung abgeschlossen ist.
2. Wenn die Kopfhörer im Verbindungsstatus in die Ladebox gelegt werden: Die rote LED der Kopfhörer leuchtet 10 Sekunden lang durchgehend, gefolgt von 2-maligem Blinken der blauen LED.

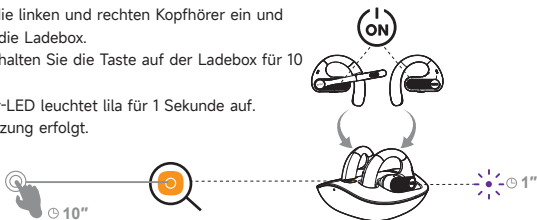
### Laden der Ladebox

Verwenden Sie ein 5V-Ladegerät und ein Type-C-Ladekabel, um die Ladebox aufzuladen. Die Anzeige der Ladebox blinkt während des Ladevorgangs.



## Werkseinstellungen wiederherstellen

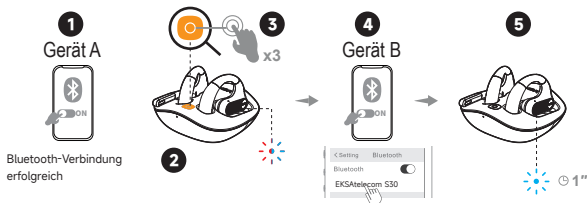
1. Schalten Sie die linken und rechten Kopfhörer ein und legen Sie sie in die Ladebox.
2. Drücken und halten Sie die Taste auf der Ladebox für 10 Sekunden.
3. Die Kopfhörer-LED leuchtet lila für 1 Sekunde auf.
4. Die Zurücksetzung erfolgt.





## Mehrfache Verbindungen

1. Verbinden Sie das erste Gerät A gemäß der Bluetooth-Verknüpfung-Methode.
2. Nach erfolgreicher Verbindung legen Sie die Kopfhörer in die Ladebox und halten Sie die Verbindung aufrecht.
3. Drücken Sie dreimal auf die Taste der Ladebox, die Kopfhörer blinken abwechselnd rot und blau schnell.
4. Schalten Sie das zweite Gerät B ein, aktivieren Sie Bluetooth und suchen Sie nach "EKSAtelcom S30" zur Verbindung.
5. Nach erfolgreicher Kopplung leuchtet die blaue LED der Kopfhörer 1 Sekunde lang konstant und sie sind einsatzbereit.



## Parameter

- Bluetooth-Version: 5.3      Mikrofon: Silikonmikrofon  
Übertragungsdistanz: Bis zu 30 m      Mikrofonempfindlichkeit: -38 dB  
Lautsprecherdurchmesser: 16,2 mm      Lautsprecherimpedanz: 16 Ω  
Ladezeit: 2 Stunden      Lautsprecherempfindlichkeit: 125 dB  
Nennspannung: 5 V  $\approx$  1,5 A  
Lautsprecherfrequenzbereich: 20 Hz - 20 kHz  
Batteriekapazität: 95 mAh (pro Ohrhörer) / ca. 1000 mAh (Ladebox)  
Musikwiedergabedauer: 16 Stunden (bei 70% Lautstärke) / 70 Stunden+ (mit Ladebox)  
Sprechdauer: 9 Stunden (bei 70% Lautstärke) / 48 Stunden (mit Ladebox)



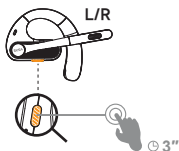


## Вкл./выкл.

### Включение:

Вне зарядной подставки: 1. нажмите кнопку функции L/R на три сек., наушники включены.

Внутри зарядной подставки: 2. щелкните кнопку на зарядной подставке, наушники включены для двух ушей.



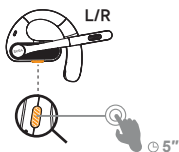
ИЛИ



### Выключение:

Вне зарядной подставки: нажмите кнопку функции на 5 сек., наушники выключены для двух ушей.

На зарядной подставке: двойной щелчок кнопки на зарядной подставке, наушники выключены для двух ушей.



ИЛИ



**Примечание:** вложите один наушник в зарядную подставку, двойной щелчок кнопки на зарядной подставке, наушники не смогли быть включены/выключены.

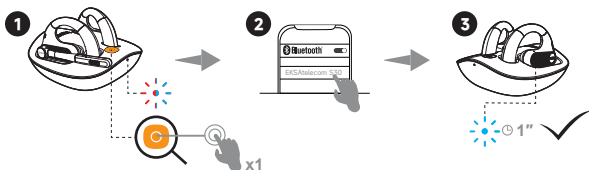


## Блютуз Паринг

### Первичный паринг:

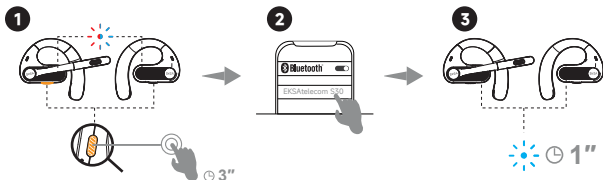
#### Решение 1:

1. При первичном паринге, двойной щелчок зарядного бокса, наушники автоматически включаются, и автоматически вступают в режим паринга, красный и синий свет наушников мерцает попеременно.
2. Выберите из списка блютуз устройств: EKSAtelcom S30 для паринга
3. После успешного паринга, синий свет будет освещен на 1 сек.



#### Решение 2:

1. При первичном паринге, нажмите длительно кнопку функции наушников на 3 сек. соответственно, после включения наушники вступают в режим паринга, красный и синий свет наушников мерцает попеременно.
2. Выберите из списка блютуз устройств: EKSAtelcom S30 для паринга
3. После успешного паринга, синий свет будет освещен на 1 сек., тогда можно использовать нормально.



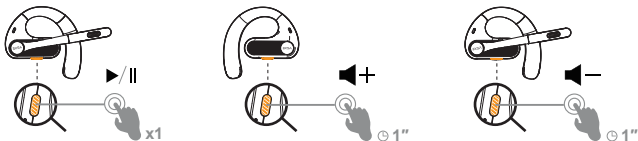


## Управление наушниками

### При воспроизведении музыки:

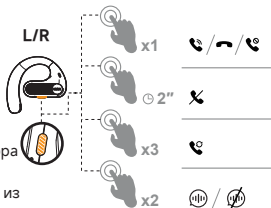
1. При щелчке музыка останавливается/воспроизводится
2. Нажмите кнопку на правом наушнике на 1 сек., громкость увеличивается (будет сигнальный звук), нажмите кнопку на левом наушнике на 1 сек., громкость снижается (будет сигнальный звук)

**Примечание:** при использовании только одного наушника, нет такой функции.



### При режиме переговоров:

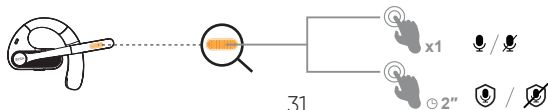
1. Щелкните кнопку L/R для приема вызова
2. Щелкните кнопку L/R для завершения вызова
3. Щелкните кнопку L/R для отмена исходящего вызова
4. Нажмите кнопку L/R на 2 секунды для отказа от вызова
5. Тройной щелчок кнопки R/L для повторного набора номера
6. Двойной щелчок кнопки R/L для запуска/выхода из звукового помощника



### Microphone buttons:

1. Click, turn on/off microphone
2. Press and hold for 2 seconds to turn on/off the call privacy mode.

**Note:** When you hang up the phone, it will automatically turn off the call privacy mode and the volume will return to normal.





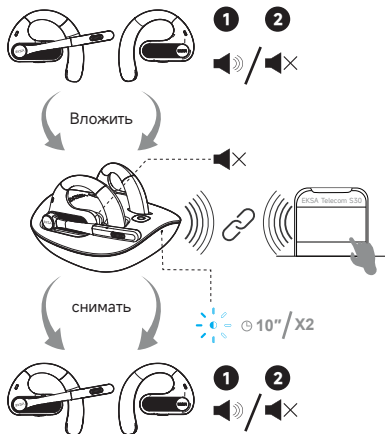
## Фоновый режим

1. Когда наушники включены и находятся в состоянии работы, при поставке наушников на зарядную подставку, наушники находятся в подключенном состоянии и беззвучном режиме.

Контрольная лампа наушников: красный свет освещен на 10 сек., после чего синий свет мерцает два раза. При снятии с подставки, наушники восстанавливают нормальное воспроизведение.

2. Когда наушники выключены и находятся в неработающем режиме, при поставке наушников на зарядную подставку, то наушники находятся в подключенном состоянии и беззвучном режиме.

Контрольная лампа наушников: красный свет освещен на 10 сек., после чего синий свет мерцает два раза.





## Индикация заряда

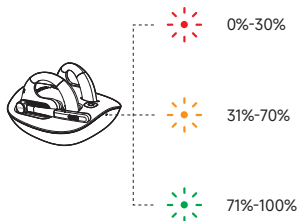
### Индикация низкого заряда наушников

Когда заряд батарейки наушников поддерживает только воспроизведение в течение 30 мин., через каждые 5 минут, красная контрольная лампа мерцает два раза, при этом дает звуковой сигнал "Low Battery"



### Индикация заряда зарядного бокса

1. При поставке наушников в зарядную подставку, индикатор зарядной подставки показывает низкий заряд.
2. Три света индикатора зарядки: красный, оранжевый, зеленый, показывает соответственно три состояния заряда батарейки зарядного бокса: 0% - 30%, 31% - 70%, 71% - 100%.





## Инструкция по зарядке

### Зарядка наушников

1. Поставьте наушники на зарядную подставку, когда наушники были выключены: красный свет освещен постоянно, и будет неосвещен при завершении зарядки.
2. Поставьте наушники на зарядную подставку, когда они подключены: красный свет будет освещен в течение 10 сек., затем синий свет будет мерцать два раза.

### Зарядка зарядного бокса

Используйте зарядное устройство 5В и зарядный кабель типа С для зарядки зарядного бокса, тогда контрольная лампа зарядного бокса мерцает.



## Сброс к заводским настройкам

1. Поставьте левый и правый наушники в зарядный бокс.
2. Нажмите кнопку зарядного бокса на 10 сек.
3. Фиолетовый свет наушников освещен на 1 сек.
4. Удаление выполнено успешно.





## Многоточечное подключение

1. Подключите к первому устройству А по методу блютуз паринга
2. После успешного подключения, поставьте наушники на зарядную подставку и сохраните подключение
3. Тройной щелчок кнопки зарядной подставки, тогда красный и синий свет наушников будет мерцать попеременно и быстро.
4. Используйте второе устройство В для включения Блютуз и найдите EKSAtelcom S30 для паринга.
5. После успешного паринга, синий свет будет освещен на 1 сек., тогда наушники могут использоваться.



## Параметры

Версия блютуза: 5.3

Расстояние передачи: До 30 м

Диаметр динамика: 16.2 мм

Время зарядки: 2 часа

Номинальный ввод: 5 В = 1,5 А

Чувствительность динамика: 125 дБ

Емкость батарейки:

95mAh (за наушник) / около 1000mAh (зарядная подставка)

Продолжительность воспроизведения музыки:

16 часов (70% громкости) / 70 часов + (с учетом зарядной подставки)

Продолжительность переговоров:

9 часов (70% громкости) / 48 часов (с учетом зарядной подставки)

Микрофон: кремниевый микрофон

Чувствительность микрофона: -38 дБ

Импеданс динамика: 16 Ω

Отклик частоты динамика: 20 Гц - 20 кГц

## Ligar/desligar

### Ligar:

No exterior da caixa de carregamento: 1. Prima e mantenha pressionado o botão de função L/R durante 3 segundos, e os auscultadores ligam-se.

No interior da caixa de carregamento: 2. Clique no botão da caixa de carregamento e os auscultadores ligam-se.



### Desligar:

No exterior da caixa de carregamento: Prima e mantenha premido o botão de função durante 5 segundos e os auscultadores desligam-se.

No interior da caixa de carregamento: Faça duplo clique no botão da caixa de carregamento e os auscultadores desligam-se.



**Observações:** Quando se coloca uma unidade na caixa de carregamento e se faz clique/duplo no botão da caixa de carregamento, os auscultadores não podem ser ligado/desligado.



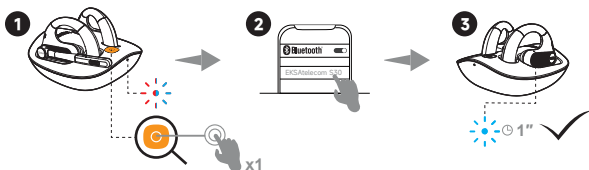


# Emparelhamento Bluetooth

## Emparelhamento pela primeira vez:

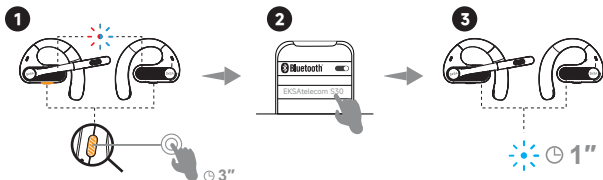
### Opção 1

1. Emparelhamento pela primeira vez. Ao clicar na caixa de carregamento, os auscultadores ligam-se automaticamente. O aparelho entra automaticamente no modo de emparelhamento AG e as luzes vermelha e azul piscam alternadamente
2. Seleccione na lista Bluetooth do dispositivo: "EKSAtelcom S30" para emparelhamento
3. Após o emparelhamento bem sucedido, a luz azul dos auscultadores acende-se durante 1 segundo.



### Opção 2

1. Emparelhamento pela primeira vez. Prima e mantenha pressionado o botão de função dos auscultadores durante 3 segundos. Depois de ligação dos auscultadores, o aparelho entra no modo de emparelhamento AG, e as luzes vermelha e azul piscam alternadamente.
2. Seleccione na lista Bluetooth do dispositivo: "EKSAtelcom S30" para emparelhamento
3. Após o emparelhamento bem sucedido, a luz azul dos auscultadores acende-se durante 1 segundo e os auscultadores estão prontos.



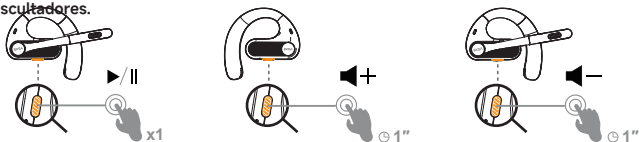


## Controlos dos auscultadores

### Durante a reprodução de música:

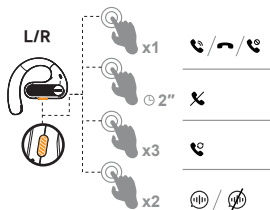
1. Clique, pausa/reprodução da música
2. Prima e manter pressionado o botão lateral R durante 1 segundo, o volume aumenta (sinal sonoro); premir e manter premido o botão lateral L durante 1 segundo, o volume diminui (sinal sonoro).

**Observação :** O botão de controle está desativado quando usa apenas uma unidade de auscultadores.



### Ao fazer uma chamada telefónica:

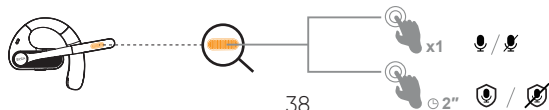
1. Clique no botão L/R para atender a chamada.
2. Clique no botão L/R para desligar a chamada
3. Clique no botão L/R para cancelar a chamada.
4. Prima longamente o botão L/R durante 2 segundos para rejeitar a chamada.
5. Clique três vezes no botão R/L para chamar o número de volta
6. Faça duplo clique no botão R/L para ativar/desativar o assistente de voz



### Botões do microfone:

1. Clicar para ligar/desligar o microfone
2. Premir e manter premido durante 2 segundos para ligar/desligar o modo de privacidade da chamada.

**Nota:** Quando desligar o telefone, este desliga automaticamente o modo de privacidade da chamada e o volume volta ao normal.



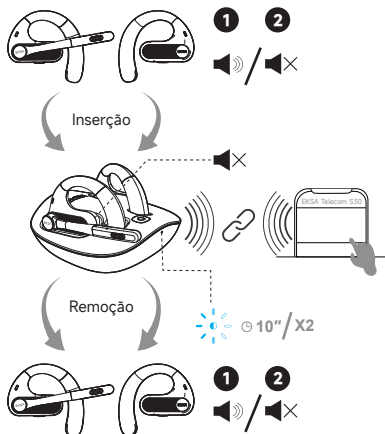


## Processo em segundo plano

1. Quando os auscultadores estão ligados e em condições de funcionamento, colocá-los na caixa de carregamento, os auscultadores estão ligados e em silêncio. A luz fica vermelha e acesa durante 10 segundos e, em seguida, a luz azul pisca duas vezes. Quando os auscultadores são retirados, retomam a reprodução normal.

2. Quando os auscultadores estão ligados e não estão em funcionamento, colocá-los na caixa de carregamento, os auscultadores estão ligados e em silêncio.

A luz fica vermelha e acesa durante 10 segundos e depois a luz azul pisca duas vezes.

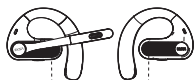




## Percentagem da Bateria

### Aviso de bateria baixa dos auscultadores

Quando a bateria dos auscultadores suporta menos de 30 minutos de reprodução, a luz vermelha pisca 2 vezes a cada 5 minutos, e a voz anuncia "Low Battery" ao mesmo tempo.

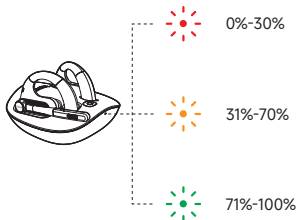


 Low Battery

 5' / X2

### Indicador de bateria da caixa de carregamento

1. Quando os auscultadores estão colocados na caixa de carregamento, o indicador da caixa de carregamento mostra a percentagem da bateria.
2. O indicador de carregamento tem três cores, vermelho, cor-de-laranja e verde, que indicam respetivamente a carga da bateria da caixa de carregamento nos três estados: 0% - 30%, 31% - 70%, 71% - 100%.





## Guia de carregamento

### Carregamento dos auscultadores

1. Coloque os auscultadores desligados na caixa de carregamento: a luz vermelha ficará acesa durante um longo período de tempo até a conclusão de carregamento.
2. Coloque os auscultadores ligados na caixa de carregamento: a luz vermelha dos auscultadores acende-se durante 10 segundos e, em seguida, a luz azul pisca 2 vezes.

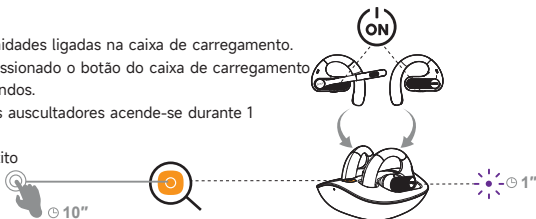
### Carregamento de caixa

Utilize um carregador de 5 V com o cabo de carregamento Tipo C para carregar a caixa de carregamento e a luz da caixa de carregamento pisca.



## Repor as definições

1. Coloque as unidades ligadas na caixa de carregamento.
2. Mantenha pressionado o botão da caixa de carregamento durante 10 segundos.
3. A luz roxa dos auscultadores acende-se durante 1 segundo.
4. Repor com êxito





## Ligação multiponto

1. Siga o método de emparelhamento Bluetooth para estabelecer a ligação com o dispositivo A.
2. Depois de estabelecer a ligação com êxito, coloque os auscultadores na caixa de carregamento e continue a manter a ligação.
3. Clique três vezes no botão da caixa de carregamento, as luzes vermelha e azul dos auscultadores piscam alternadamente.
4. Ative o Bluetooth do dispositivo B e encontrar o "EKSAtelcom S30" para se emparelharem.
5. Após o emparelhamento bem sucedido, a luz azul dos auscultadores permanece acesa durante 1 segundo e os auscultadores estão prontos a ser utilizado.



## Especificações

Versão Bluetooth: 5.3

Distância de transmissão: Até 30 m

Diâmetro do altifalante: 16,2 mm

Tempo de carregamento: 2 horas

Entrada nominal: 5 V  $\equiv$  1,5 A

Capacidade da bateria:

95mAh (por fone de ouvido) / aprox. 1000mAh (caixa de carregamento)

Tempo de reprodução de música:

16 horas (70% do volume) / 70 horas + (com caixa de carregamento)

Tempo de chamada:

9 horas (70% do volume) / 48 horas (com caixa de carregamento)

Microfone: Microfone de silicone

Sensibilidade do microfone: -38 dB

Impedância do altifalante: 16  $\Omega$

Sensibilidade do altifalante: 125 dB

Resposta de frequência do altifalante: 20 Hz - 20 kHz

**Limited Warranty/保証/Garantie Limitée/  
Eingeschränkte Garantie/Ограниченная Гарантия/Garantía  
Limitada/Garanzia Limitata/Garantia Limitada/Sınırlı Garanti**

Our friendly customer service team is ready and waiting to help. Feel free to contact us:

私たちのカスタマーサービスチームはいつでもお手伝いします。連絡先は次のとおり:

Notre amicale équipe de service à la clientèle est prête et attend de vous aider. N'hésitez pas à nous contacter :

Unser freundliches Kundenservice-Team ist bereit, Ihnen zu bedienen. So können Sie uns kontaktieren:

Наша дружелюбная команда обслуживания клиентов готова и ждет помощи. Не стесняйтесь обращаться к нам:

Nuestro amable equipo de servicio al cliente está listo y esperando para ayudarlo. Bienvenido a contactarnos:

Il nostro cordiale team di assistenza clienti è pronto e in attesa di aiutare. Non esitate a contattarci:

Nossa equipe amigável de atendimento ao cliente está pronta e esperando para ajudar. Sinta-se à vontade para nos contatar:

Güler yüzlü müşteri hizmetleri ekibimiz yardima hazır ve bekliyor.Bizimle iletişime geçmekten çekinmeyiniz:

**Global:**

☎ +85269404955(Mon to Fri 9:00 am-6:30 pm, UTC +8 HKT)

✉ info@eksatelecom.com

🌐 [www.eksatelecom.com/pages/warranty](http://www.eksatelecom.com/pages/warranty)

**India:**

☎ +91-7676831995(9:30 to 17:30 active time, IST, Mon to Fri)

✉ support@eksatelecom.co.in

Manufacturer: YI ZHAO (SHENZHEN) CO., LIMITED

Addr.: 6th Floor, T3 Creative Building, Shenzhen Colorful Huiwei Cultural and Creative Expo City,  
No.5010 Baoan Avenue, Caowei Community, Hangcheng Street, Baoan District, Shenzhen City,  
Guangdong Province, China



APEX CE SPECIALISTS LIMITED

Addr.: 89 Princess Street, Manchester,  
M1 4HT, UK

Tel.: +441616371080

Email: info@apex-ce.com



C&E Connection E-Commerce (DE) GmbH

Addr.: Zum Linnegraben 20, 65933, Frankfurt  
am Main, Germany

Tel.: +4906927246648

Email: info@ce-connection.de



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



R 220-JP6608

RoHS



FCC ID:2A25A-S30

T-QM01-01

S30

Made in China



**EKEA** Telecom

Be Heard Anywhere